

# Водич за брзо започнување

За повеќе информации за тоа како да го користите вашиот телефон, посетете ја интернет-страницата [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com) за да го преземете целосното упатство за корисникот. Освен тоа, на интернет-страницата можете исто така да ги прочитате често поставуваните прашања.



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)

Овој производ ги исполнува применливите национални граници за SAR од 2,0 W/kg. Специфичните максимални вредности на SAR може да се најдат во делот **Радио-бранови**.

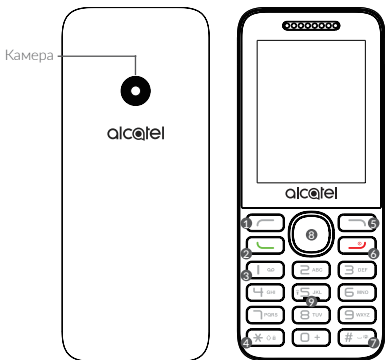
Кога го носите производот или го користите додека го носите на вашето тело, користете или одобрена дополнителна опрема, како футрола, или на поинаков начин одржувајте растојание од 5 mm од телото за да осигурате сообразност со барањата за изложување на радиофреквенција. Имајте предвид дека производот може да емитува дури и кога не воспоставувате повик.








## ЗАШТИТЕТЕ ГО ВАШИОТ СЛУХ

За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте звук на високи нивоа на јачина на звукот на подолги периоди. Бидете внимателни додека го држите вашиот уред во близина на вашето уво кога е во употреба звучникот.

# 1 Вашиот телефон.....



- 1 Лево функционално копче
- 2 Дневници на повици (приказ во мирување)  
Упати повик
- 3 Говорна пошта (долго притискање)
- 4 Копче за заклучување (долго притискање на копчето \*oa)
- 5 Десно функционално копче
- 6 Вклучување/  
Исклучување  
Заврши повик
- 7 Известување со вибрации (Активиран е режимот на вибрации)
- 8 Копче за навигација:  
Потврди опција   
Зголеми јачина на звук   
Намали јачина на звук   
Оди на левата функција   
Оди на десната функција 
- 9 Батериска ламба

## 1.1 Копчиња и конектори



Копчиња за навигација  
Потврдете опција (притиснете го копчето во средината)



Лево функционално копче

- Отклучи тастатура
- Пристап до главното мени



Испрати ги сите  
Пристап до дневник на повици (на почетен екран)  
Десно функционално копче  
Пристап до контактите



Копче за вклучување/исклучување

- Вклучување/исклучување на телефонот (долго притискање)
- Заврши повик
- Врати се на почетниот екран  
На почетниот екран
- Внесете „1“ (долго притискање)
- Упатете повик кон бројот за говорна пошта (долго притискање)



Во режим на уредување

- Внесете ги најчесто користените симболи
- Внесете „1“ (долго притискање)  
На почетниот екран
- Внесете „0“
- Внесете „+“ (долго притискање). „+“ се користи за упатување меѓународен повик.

Во режим на уредување:

- Внесете „0“ (долго притискање)





На почетниот екран  
Внесете „\*“

Заклучи тастатура (долго притискање)

Во режим на уредување  
Смени јазик за внесување

Пристап до листата на методи за внесување



На почетниот екран  
Внесете „#“

Активирај/деактивирај го режимот на  
вибрации

Во режим на уредување  
Додај празно место

Внесете симболи (долго притискање)



На почетниот екран  
Внесете „5“

Вклучете/исклучете ја батериската ламба

## 1.2 Икони на статусната лента<sup>(1)</sup>



Ниво на полнење на батеријата



Ниво на прием на сигнал на мрежата



Режим на состанок: вашиот телефон вибрира, но ниту свони, ниту емитува звучни сигнали.



Тивок режим: вашиот телефон ниту свони, ниту емитува звучни сигнали, ниту вибрира



Статус на Bluetooth (Активиран)



Авионски режим



Слушалките се поврзани



Алармот е програмиран



Пропуштени повици



Статус на GPRS врска



Роаминг



Непрочитан SMS



Пораката е полна



Пренасочување повик

<sup>(1)</sup> Иконите и илустрациите во овој водич служат само за информативна намена.

## 2 Започнување .....

### 2.1 Поставување

#### Вадење или поставување на задниот капак



#### Вадење или поставување на батеријата



#### Вметнување и вадење microSD картичка



#### Вметнување и вадење на SIM картичката



Поставете ја SIM картичката со чипот свртен надолу и лизнете ја во нејзиното лежиште. Осигурете да е вметната правилно. За да ја извадите картичката, притиснете ја и лизнете ја нанадвор.



За модел со една SIM картичка што поддржува само mini SIM картичка. Не обидувајте се да вметнете друг тип SIM картичка, како micro и nano картички, во спротивно, може да дојде до оштетување на вашиот телефон.

#### Полнење на батеријата



- Поврзете го полначот за батерија со вашиот телефон и вклучете го во извор на електрична енергија.
- Ако батеријата е целосно празна, може да се потребни околу 20 минути за полнењето да започне.
- Внимавајте да не го присилувате втичникот во изворот на електрична енергија.
- Осигурете батеријата да е правилно вметната пред да го поврзете полначот.
- Изворот на електрична енергија мора да биде во близина на телефонот и лесно пристапен (избегнувајте употреба на електрични продолжни кабли).
- Препорачливо е да ја наполните батеријата до максимум кога го употребувате телефонот прв пат (приближно 3 часа).
- За да ја намалите потрошувачката и загубата на енергија, кога батеријата целосно ќе се наполни, откачете го вашиот полнач од изворот на електрична енергија; намалете го времето на исклучување на задниот светло итн.



Полнењето е завршено кога анимацијата ќе престане.

## 2.2 Вклучете го вашиот телефон




Задржете го притиснато копчето  додека телефонот не се вклучи.

## 2.3 Исклучете го вашиот телефон


Задржете го притиснато копчето  од приказот во мирување.

# 3 Повици .....

## 3.1 Воспоставување повик

Изберете го саканиот број, а потоа, притиснете го копчето  за да уплатите повик. Ако згрешите, можете да ги избришете погрешните цифри со притискање копчето . За да го завршите повикот, притиснете го копчето .



### Воспоставување итен повик

Ако вашиот телефон е во опфат на мрежата, изберете број за итен случај и притиснете го копчето  за да воспоставите повик во итен случај. Оваа функција работи дури и без SIM картичка и без да мора да се внесе PIN кодот или да се отклучи тастатурата.

## 3.2 Повикување на вашата говорна пошта<sup>(1)</sup>

За да пристапите до вашата говорна пошта, држете го притиснато копчето .

## 3.3 Одговарање на повик



Кога примате дојдовен повик, притиснете го копчето  за да одговорите, а за да го завршите повикот, притиснете го копчето .

## 3.4 Достапни функции во тек на повик

Во тек на повик, можете да пристапите до вашиот директориум, календар, пораки итн. без да го прекинувате повикот.

# 4 Контакти.....




## 4.1 Консултирање на вашите контакти

Можете да пристапите до меморијата со вашите повици со притискање  од екранот во мирување, или со притискање на копчето  и избирање на иконата  од менито. Во ова мени, ќе ги видите сите контакти за повикување.


## 4.2 Додавање контакт

Изберете го менито **Додај во**, а потоа, зачувајте го контактот во телефонот или на SIM картичката.

# 5 Дневници на повици.....

Можете да пристапите до меморијата со вашите повици со притискање  од екранот во мирување, или со притискање на копчето  и избирање на иконата  од менито.


# 6 Поставки.....

Од главното мени, изберете го менито  и изберете ја саканата функција за да го прилагодите вашиот телефон: **Поставки за телефон, екран, безбедност, повици, врски, и правни работи и безбедност.**

<sup>(1)</sup> Стапете во контакт со вашиот оператор на мрежата за да ја проверите достапноста на услугата.

## 7 Порака.....

### Креирај порака

Можете да изберете **Порака** од главното мени или да пристапите од додатокот  за да креирате текстурални/мултимедијални пораки. Можете да внесете порака и да ја испратите до примател во директориумот на SIM картичката, а можете и да вметнете однапред дефинирана порака од „**Вметни образец**“. Додека пишувате порака, изберете „**Опции**“ за да пристапите до сите опции за пораки.



SMS порака што содржи повеќе од одреден број знаци (бројот на знаци зависи од вашиот јазик) ќе биде наплатена како неколку SMS пораки. Специфичните знаци (акцент) ќе ја зголемат должината на SMS пораката, што може да предизвика повеќе SMS пораки да бидат пратени до примателот.

## 8 Профили.....

Вашиот телефон овозможува повеќе кориснички профили во кои можете да прилагодите одредени поставки за да ги адаптирате на конкретни настани и средини.

## 9 Игри .....




На вашиот телефон има седум игри: **Bubble Bash 2**, **Ninja Up**, **Sky Gift**, **Danger Dash**, **Nitro Racing**, **Block Breaker** и **Air Strike**. За повеќе информации, погледнете во мениот „Помош“ во секоја од игрите.

## 10 Камера .....

Вашиот мобилен телефон е опремен со камера за фотографирање и снимање видео-записи:

- Зачувајте ги како ваши креации на microSD картичка или на телефонот.
- Испраќајте ги во мултимедијална порака (MMS) на мобилен телефон.
- Испраќајте ги директно преку MMS, Bluetooth.
- Прилагодувајте го вашиот почетен екран.
- Префрлајте ги преку податочен кабел или microSD картичка на вашиот компјутер.

## 11 Видео.....

Преку ова мени можете директно да влезете во интерфејсот за DV снимање. Притиснете го копчето  за да го започнете снимањето и притиснете го копчето  за повеќе опции и поставки. Можете да се префрлате помеѓу режим на камера и видео-режим преку **Опции/Повеќе опции** или само притиснете го левиот или десниот дел од копчето .

## 12 Датотеки .....




Телефонот овозможува одреден простор за да можете да управувате со датотеки и ја поддржува microSD картичката. Капацитетот на microSD картичката има можност да се избере. Можете да креирате нова папка и да ги бришете, уредувате, пребарувате и прикажувате деталите на постоечките папки и датотеки.

## 13 Музика .....





Пристапете до оваа одлика од главното мени со избирање „Музика“.

Имате целосна флексибилност за управување со музиката и на вашиот мобилен телефон и на microSD картичката.

Користете ја оваа функција за емитување аудио датотеки. Притиснете го копчето  за емитување/паузирање на звукот; кратко притиснете го левиот или десниот дел од копчето  за да отидете на претходната или следната аудио датотека, притиснете го горниот или долниот дел од копчето  за прилагодување на јачината на звукот.

## 14 Видео-галерија.....



Користете ја оваа функција за емитување видео датотеки. Притиснете го копчето  за емитување/паузирање на видео-записот, кратко притиснете го горниот или долниот дел од копчето  за прилагодување на јачината на звукот.

## 15 Фото-галерија.....



Вашите слики се складираат во библиотеката „Фото-галерија“ на вашиот телефон или на microSD картичката. Овде, можете да **поставите како позадина, избришете, споделите** преку MMS и bluetooth, како и да **означите, преименувате** и да **емитувате слајд-шоу**.

## 16 Калкулатор .....



Внесете броеви и изберете го типот на функција со помош на копчето за навигација исто како кај стандарден калкулатор.

Притиснете го левото функционално копче за да ја рестартирате пресметката.

## 17 FM радио.....



Вашиот телефон е опремен со радио<sup>(1)</sup> функционалност. Можете да ја користите апликацијата како традиционално радио и да го снимате каналот кој се емитува тековно. Можете да слушате радио додека работите со други апликации.

## 18 Прелистувач.....



Оваа функција ви овозможува да сурфате на интернет со вашиот телефон и да ги прилагодувате вашите опции.

Забелешка: Консултирајте се со вашиот локален оператор за поврзани трошоци и конкретниот начин за поставување.

## 19 Календар .....



Штом влезете во ова мени од главното мени, ќе најдете месечен приказ на календар за да можете да водите евиденција за важните состаноци, закажани средби итн. Деновите во кои има внесени настани ќе бидат посебно означени.

## 20 Е-книга .....



Овде можете да читате и да управувате со дигитални документи.

<sup>(1)</sup> Квалитетот на радиото зависи од покриеноста на радио станиците во таа конкретна област.

## 21 Bluetooth.....

Можете да разменуваате податоци, како што се видео-записи, слики и аудио-датотеки со други уреди што поддржуваат Bluetooth во рамки на ограничен опсег откако ќе се изврши спојување.

## 22 Снимач .....

Пристапот до **Снимач** ви овозможува да снимате говорни повици или звуци. Вашиот телефон поддржува AMR, MP3 и WAV формати на датотеки. Ако датотеката која се снима се запре, истата автоматски ќе се зачува во **Листа со снимени датотеки**

## 23 Конвертирај.....

Кога е избрано **тежина**, можете брзо да ја проверите разликата помеѓу вредностите килограм-фунта и килограм-унца. Кога е избрано **должина**, можете да извршите конверзија помеѓу вредностите километар-милја, метар-јард, метар-стапка и центиметар-инч.

## 24 Белешки .....

Можете да креирате белешки во текстуален формат и да управувате со истите со пристапување до „**Белешки**“ од главното мени.

## 25 Аларм .....

Вашиот телефон има вграден будилник со аларм со опција за одложување за дремка. Можете да поставите пет аларми со време за будење и други прилагодени опции.

## 26 Лажен повик .....

Оваа програма ви овозможува да упатите повик себе си преку симулирање

број/име на повикувач, мелодија во зададено време. Тоа помага

кога сакате учтиво да избегнете социјални ситуации во саканото време. Овој

повик може да се одбие со помош на копчето „Заврши“.

## 27 Говорен аларм .....

Со ова мени, можете да креирате говорна датотека и да ја поставите како

аларм.


## 28 Светски часовник

Првиот часовник го прикажува времето засновано на вашата локација кога го поставувате телефонот. Можете да додадете други градови за да се прикажува времето во нивните соодветни временски зони.



## 29 Тајмер .....



Можете да користите **Тајмер** за одбројување од зададен временски интервал. Притиснете го копчето  за да го започнете одбројувањето.

## 30 Батериска ламба..



Вашиот телефон има вграден блиц. Можете да го вклучите/исклучите преку „**Батериска ламба**“ во главното мени.

На почетниот екран, притиснете го и задржете го копчето  за вклучување/исклучување на блицот.

## 31 Филтер за повици



Активирајте ја црната листа за автоматски да ги блокирате сите повикувачи наведени во истата. Со активирање на белата листа се дозволуваат само повици од броевите наведени во истата.

## 32 STK .....



Вашиот телефон ја поддржува функцијата STK (Алатки за SIM). Конкретните ставки зависат од типот на вашата SIM картичка и мрежата. Менито со услуги ќе биде автоматски додадено во менито на телефонот кога е поддржано од вашата мрежа и SIM картичката.

Најпрво, стапете во контакт со вашиот оператор на мрежата за да ја проверите достапноста на услугата.

## Безбедност и употреба...

Препорачуваме внимателно да го прочитате ова поглавје пред да го користите вашиот телефон. Производителот се одрекува од секаква одговорност за штета, која може да е причинета како последица од неправилна употреба или од употреба спротивна на инструкциите содржани овде.

### • БЕЗБЕДНОСТ ВО СООБРАЌАЈОТ:

Студиите покажуваат дека употребата на мобилен телефон при управување возило создава реален ризик, дури и кога се користат слушалките или опремата за автомобил, возачите се замолени да се воздржуваат од употреба на нивните мобилни телефони кога возилото не е паркирано.

Кога возите, не употребувајте го вашиот телефон и слушалките за да слушате музика или радио. Употребата на слушалки може да биде опасна и е забранета во некои области.

Кога е вклучен, вашиот телефон емитува електромагнетни бранови кои можат да интерферираат со електронскиот систем на возилото како што се АБС против блокирање на кочници или воздушни перничичња. За да бидете сигурни дека нема проблем:

- не ставајте го вашиот телефон на управувачката табла или во делот каде се наоѓа воздушното перниче,
- проверете кај продавачот на возилото или кај производителот за да се осигурате дека управувачката табла е адекватно заштитена од RF енергијата на телефонот.

### • УСЛОВИ НА УПОТРЕБА:

Ви советуваме да го исклучите телефонот од време на време за да ја зголемите неговата употреба.

Исклучете го телефонот пред да влезете во авион.

Исклучете го телефонот кога сте во здравствени установи, освен во означени области. Како и кај многу други видови на опрема сега во редовна употреба, мобилните телефони можат да интерферираат со други електрични или електронски уреди или опрема користејќи радио фреквенција.

Исклучете го телефонот кога сте во близина на гас или запаливи течности. Строго почитувајте ги сите знаци и инструкции поставени во складиште на гориво, бензинска пумпа или хемиска постројка или во било каква потенцијално експлозивна атмосфера.

Кога телефонот е вклучен, треба да се држи најмалку 15 см од било кој медицински уред како што е пејсмејкер, слушно помагало или инсулинска пумпа, итн. Особено кога го употребувате телефонот, би требало да го држите до увото на спротивната страна од уредот.

За да избегнете влошување на слухот, одговорете на повикот пред да го ставите телефонот на вашето уво. Исто така, оддалечете ја слушалката од увото кога го користите „хендсфри“ начинот, бидејќи засилениот тон може да предизвика оштетување на слухот.

Не дозволувајте им на децата да користат телефон и/или да се играат со него и неговите додатоци без ваш надзор Кога го враќате капакот, имајте на ум дека вашиот телефон може да содржи материи кои можат да предизвикаат алергиска реакција. Секогаш грижливо ракувајте со вашиот телефон и чувајте го на чисто место на кое нема прашина услови или услови на околната (влага, влажност, дожд, навлегување на течности, прашина, морски воздух, итн). Производителот препорачува работен температурен опсег од -10°C до +55°C.

Читливоста на екранот може да се намали на температура над 55°C, но тоа е привремено и не е ништо сериозно.

Броевите за итни случаи можат да не бидат на дофат на сите мобилни мрежи.

Никогаш не треба да се потпирате само на вашиот телефон за повици за итни случаи.

Не отворајте го, не расклопувајте го и не обидувајте се сами да го поправите вашиот мобилен телефон.

Не испуштајте го, не фрлајте го и не виткајте го вашиот мобилен телефон.

Избегнете го боенењето на телефонот.

Користете само батерии, полначи и опрема кои се препорачани од TCL Communication Ltd. и нивните партнери, компатибилни со вашиот модел на телефон. TCL Communication Ltd. и нивните партнери се откажуваат од било каква одговорност за штета причинета со употребата на други полначи или батерии.

Не заборавајте да направите резервни копии или да чувате пишани записи за сите важни информации што се зачувани во вашиот уред.

Некои луѓе може да страдаат од епилептични напади или да се онесвестат кога се изложени на трепкачки светла или кога играат видео игри. Овие напади или несвестици можат да се случат дури и ако лицето никогаш претходно немало напад или несвестица. Ако сте доживеале напади или несвестици или ако имате семејна историја на такви случувања, консултирајте се со вашиот лекар пред да играте видео игри на телефонот или пред да ја вклучите функцијата за трепкачки светла на истиот. Родителите треба да ги надгледуваат нивните деца при употреба на видео игри или на други функции кои содржат трепкачки светла на телефонот. Сите лица треба да ја прекинат употребата и да се консултираат со лекар ако се случи било кој од следниве симптоми: грч, грчење на окото или мускулите, губење на свеста, безволни движења или дезориентација. За да ја ограничите веројатноста за вакви симптоми превземете ги следниве безбедносни мерки на претпазливост:

- Не играјте или не користете ја функцијата на трепкачки светла ако сте уморни или ви се спие.

- Секој час правете минимум 15-минутна пауза.

- Играјте во соба во која сите светла се вклучени.

- Играјте на најголемо можно растојание од екранот.

- Ако вашите дланки, зглобови или раце станат уморни или болни при играњето, запрете и одморете неколку часови пред повторно да играте.

- Ако болките во дланките, зглобовите или рацете продолжат во текот или после играњето, запрете ја играта и одете на лекар.

Кога играте игри на вашиот телефон, можете да доживеете повремена нелагодност во вашите дланки, раце, рамења, врат или други делови од вашето тело. Следете ги инструкциите за да ги избегнете проблемите како што се тендинитис, синдромот на карпален тунел или други мускулоскелетни заболувања.

## ● ПРИВАТНОСТ:

Треба да знаете дека мора да ги почитувате важечките закони и прописи во ваша надлежност или друга надлежност(и) каде што ќе го употребувате вашиот мобилен телефон во поглед на фотографирање и снимање звуци со вашиот мобилен телефон. Согласно со таквите закони и прописи, можеби е строго забрането фотографирање и/или снимање на гласовите на други луѓе или било какви нивни лични особини и копирање и дистрибуција на снименото, бидејќи тоа може да се смета како напад на приватноста. Лична одговорност на корисникот е да добие дозвола, ако е неопходно, за да снима приватни или доверливи разговори или да фотографира друго лице; производителот, продавачот или дистрибутерот на вашиот мобилен телефон (вклучувајќи го операторот) се откажуваат до било каква одговорност која може да е причинета од неправилна употреба на мобилниот телефон.

## ● ● БАТЕРИЈА:

Следејќи ги воздушни регулативи батеријата на вашиот производ не е наполнета. Ве молиме прво наполнете ја. Пред да ја отстраните батеријата од вашиот телефон, проверете дали телефонот е исклучен.

Внимавајте на следниве мерки на претпазливост за користење на батеријата:

- Не обидувајте се да ја отворите батеријата (поради ризикот од отровни испарувања и изгореници).

- Не обидувајте се да ја продупчите, не расклопувајте ја или не предизвикувајте краток спој во батеријата,

- Не горете ја и не фрлајте ја искористената батерија во отпадници од домаќинството и не чувајте ја на температура над 60°C.

Батериите мораат да бидат фрлени во согласност со локалните применливи еколошки одредби. Батеријата користете ја само за целта за која е наменета. Никогаш не употребувајте оштетени батерији или оние кои не се препорачани од TCL Communication Ltd. и/или нивните партнери.



Овој симбол на вашиот телефон, батеријата и опремата значи дека овие производи мораат да бидат однесени на собиралишта на крајот до нивниот животен век:

- Градски центри за фрлање на отпад со специфични контејнери за овие предмети од опремата
- Собирни контејнери на местата на продажба.

Тие ќе бидат рециклирани, спречувајќи материите да бидат расфрлени во околината, па нивните компоненти можат повторно да се употребат.

## Во земјите од Европската унија:

Овие собиралишта се достапни бесплатно.

Сите производи со овој знак мора да бидат однесени на овие собиралишта.

## Во земите надвор од Европска унија:

Предмети од опремата со овој симбол не треба да бидат фрлени во обични контејнери ако вашата јурисдикција или вашиот регион има прикладни рециклирачки и собирни установи; наместо тоа, тие треба да бидат однесени на собиралишта за нив, за да бидат рециклирани.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** ПОСТОИ РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈА АКО БАТЕРИЈАТА СЕ ЗАМЕНИ СО ПОГРЕШЕН ТИП НА БАТЕРИЈА. ФРЛЕТЕ ГИ УПОТРЕБЕНИТЕ БАТЕРИИ СПОРЕД ДАДЕНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ● ПОЛНАЧИ

Повеќето вклучени полначи ќе работат во температурниот опсег од 0°C до 40°C.

Полначите наменети за вашиот мобилен телефон го исполнуваат стандардот за безбедност на опремата за информациска технологија и за опремата за канцелариска употреба. Тие исто така се во согласност со екодизајн директивата 2009/125/EC. Поради различни применливи електрични спецификации, полнач кој сте го нарачале во една јурисдикција може да не работи во друга јурисдикција. Тие би требало да бидат користени само за оваа намена.

## ● РАДИО БРАНОВИ:

Потребен е доказ за согласност со меѓународните стандарди (ICNIRP) или со Европската директива 2014/53/EU (RED) за сите модели на мобилни телефони пред тие да можат да се продаваат. Заштитата на здравјето и безбедноста за корисникот и било кое друго лице е основно барање на овие стандарди или на оваа директива.

**ОВОЈ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН Е ВО СОГЛАСНОСТ СО МЕЃУНАРОДНИТЕ И ЕВРОПСКИТЕ БАРАЊА ВО ПОГЛЕД НА ИЗЛОЖЕНОСТ НА РАДИО БРАНОВИ.**

Вашиот мобилен телефон е радио предавател/приемник. Тој е дизајниран и произведен во согласност со праговите за изложеност на радиофреквенција (RF) препорачани од интернационални барања. Овие граници беа одредени од независна научна организација (ICNIRP) и содржат значителен безбедносен коефициент наменет за обезбедување на безбедноста за сите, без оглед на возраста или здравствената состојба.

Стандардот за изложеност за мобилните телефони е одреден преку мерна единица позната како Специфична апсорпциона стапка или „SAR“. SAR границата за мобилни телефони е 2.0 вати/килограм (W/kg).

Тестовите користени за утврдување на SAR нивоата се извршени врз основа на начини на стандардна употреба со емитување на телефоните на нивното максимално ниво на енергија преку целиот опсег на фреквенциски групи.

Највисоката SAR вредност според препораките на ICNIRP за овој мобилен телефон се:

**2038X:**

Максималната SAR вредност за овој модел и условите под кои тие се регистрирани.		
SAR покрај глава	GSM 900 + Bluetooth	1.77 W/kg
SAR покрај тело	UMTS 2100 + Bluetooth	1.68 W/kg

За време на употреба, вистинската SAR вредност на овој уред обично е многу пониско од вредностите дадени погоре. Тоа е затоа што, за системска ефикасност и минимизирање на интерференцата на мрежата, оперативната моќ на вашиот мобилен уред автоматски се намалува кога целосната моќ не е употребена при повик. Колку е пониска излезната моќ, толку е пониска SAR вредноста.

SAR тестирањата се извршени на оддалеченост од телото од 5 мм. Заради почитување на RF изложеноста при носење покрај телото, уредот треба да биде поставен најмалку на оваа оддалеченост од телото. Ако не употребувате одобрени додатоци, треба да се осигурате дека производот што го употребувате не содржи метал и дека го позиционира телефонот на погоре наведеното растојание оддалечено од телото.

Организации како Светската Здравствена Организација и Американска Асоцијација за Храна и Лекови изјавија дека ако сте загрижени и сакате да ја намалите својата изложеност, тогаш може да се употребуваат слушалки за држење на телефонот подалеку од главата и телото или да се намали времето поминато во користење на мобилен телефон.

За повеќе информации одете на [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)  
Дополнителни информации за електромагнетни полиња и јавното здравство се достапни на следнава страница: <http://www.who.int/peh-emf>.

Вашиот телефон е опремен со вградена антена. За оптимална употреба, треба да избегнувате нејзино допирање или деградирање.

Мобилните уреди нудат низа функции кои можат да се употребуваат во други позиции освен на уво. Во вакви случаи уредот ќе биде во согласност со препораките за употреба, друга се користи со слушалки или USB кабел. Ако употребувате друга дополнителна опрема, истата опрема не смее да содржи метал и треба да го оддалечите телефонот најмалку 5 мм од телото. Бидете внимателни кога го користите уредот, некои од вашите лични податоци можат да се споделат со главниот (смартфон). Ваша одговорност е да ги заштитите личните податоци и да не ги споделувате со неовластен уред или со уреди на трети лица. Поврзете го уредот со Wi-Fi функции, само со проверени мрежи. Исто така, кога го користите уредот како хотспот (каде што е достапно), користете мрежна безбедност. Овие мерки ќе помогнат за спречување на неавторизиран пристап на вашиот уред. Вашиот уред може да ги зачува личните информации на различно место, вклучувајќи ја и SIM картичката, мемориската картичка, и вградената меморија. Не заборавајте да ги отстраните или избришете сите лични информации пред да го ресциклирате, замените или да го подарите вашиот уред. Внимателно изберете ги апликациите и ажурирањата, и инсталирајте ги од доверливи извори. Некои апликации можат да влијаат врз работата на уредот/или да имаат пристап до личните информации, вклучувајќи информации за сметката, податоци за повиците, информации за локацијата и мрежните ресурси.

Имајте предвид, дека сите податоци споделени со TCL Communication Ltd. се зачувуваат во согласност со вачењата законска регулатива за заштита на податоците. За овие цели TCL Communication Ltd. имплементира и одржува соодветни технички и организационски мерки за заштита на сите лични податоци, на пример против неовластена или незаконска обработка и случајно губење или уништување или пак оштетување на личните податоци, при што мерките обезбедуваат ниво на безбедност, имајќи ги во предвид

- (i) техничките можности на располагање,
- (ii) трошоците за спроведување на мерките,
- (iii) ризиците кои се вклучени за обработката на личните податоци, како и
- (iv) чувствителноста на личните податоци кои се обработуваат.

Можете да пристапите, да ги прегледате и да ги измените личните информации во секое време, како и да се најавите на вашата сметка, да го посетите вашиот профил или да не контактирате директно. Ако имате потреба од нас, за измена или бришење на личните податоци, можеме да побараме да ни обезбедите доказ за вашиот идентитет пред да ви помогнеме.

## ЛИЦЕНЦИ



microSD логото е заштитен знак.



Bluetooth знакот и логото се во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секоја употреба на такви знаци од TCL Communication Ltd и нивните партнери е под лиценца. Други заштитни знаци и трговски имиња се тие на нивните соодветни сопственици.

## alcatel 2038 Bluetooth Declaration ID D033125

Со ова истакнуваме дека гаранцијата за крајниот корисник за повреда на правата на интелектуална сопственост е ограничена само за земјите од Европска Унија.

Ако производот е извезен, земен или се користи од крајниот корисник или од крајниот корисник надвор од Европската Унија, гаранцијата или обештетувањето на производителот и неговите добавувачи во однос на Производот истекува (вклучувајќи и надомест на штета во однос на кршење на правата од интелектуална сопственост.).

# Општи информации .....

- **Интернет адреса:** [www.alcatel-mobile.com](http://www.alcatel-mobile.com)
- **Број за директен контакт:** "TCL Communication Services" брошура или на нашата интернет локација.
- **Производител:** TCL Communication Ltd.
- **Адреса:** 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Hong Kong.

На нашата интернет локација, ќе го најдете делот за ЧПП (Често поставувани прашања). Можете да контактирате со нас и преку е-пошта за да поставите какви било прашања што можеби имате.

Оваа радио-опрема работи со следниве фреквентни појаси и максимална моќност на радиофреквенција:

GSM900: 33.5dBm

GSM1800: 30.5 dBm

UMTS 900/2100: 24 dBm

Bluetooth: < 2 dBm

Со ова, TCL Communication Ltd. изјавува дека радио-опремата од тип Alcatel 2038X е во сообразност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на изјавата за сообразност за ЕУ е достапен на следнава интернет-адреса: [http://www.alcatel-mobile.com/EU\\_doc](http://www.alcatel-mobile.com/EU_doc).

Описот на дополнителната опрема и компонентите, вклучувајќи го софтверот, кој овозможува радио-опремата да работи како што е предвидено, може да се најде во целосниот текст на изјавата за сообразност за ЕУ на следнава интернет-адреса: [http://www.alcatel-mobile.com/EU\\_doc](http://www.alcatel-mobile.com/EU_doc).

### • Заштита од кражба<sup>(1)</sup>

Вашиот телефон е идентификуван преку IMEI(телефонски сервиски број) прикажан на налепница на пакувањето и во меморијата на производот. Ви препорачуваме да го забележите бројот, првиот пат кога ќе го користите вашиот телефон, внесувајќи \*# 0 6 # и да го чувате на безбедно место. Може да биде побаран од полицијата или вашиот оператор ако вашиот телефон е украден. Овој број овозможува вашиот мобилен телефон да биде блокиран, спречувајќи користење од страна на трето лице, дури и со различна SIM картичка.

<sup>(1)</sup> Контактирајте со вашиот мрежен оператор за да ја проверите достапноста на услугата.

## Одрекување од одговорност

Може да има одредени разлики помеѓу упатството за корисникот и употребата на телефонот, во зависност од софтверот на вашиот телефон или специфичните услуги на операторот.

TCL Communication не е законски одговорен за било какви разлики, во случај да постојат, ниту нивните потенцијални последици, одговорноста е на товар исклучиво на операторот.

## Гаранција на телефонот..

Вашиот телефон е под гаранција против било какво отстапување од техничките спецификации во период од дванаесет (12) месеци<sup>(1)</sup> од датумот означен на вашата оригинална фактура, што е предмет на било кои други клаузули.

Условите на гаранцијата дефинирани во прирачникот исто така се однесуваат и на батеријата<sup>(2)</sup> и на додатната опрема продадена со телефонот, но за период од шест (6) месеци<sup>(3)</sup> од датумот на купување означен на оригиналната фактура. Во случај на дефект на телефонот, мора веднаш да го информирате вашиот продавач и да ја покажете сметката/ фактурата што сте ја добиле при купувањето на истиот. Ако се потврди дефектот, вашиот телефон или некој дел од телефонот ќе биде соодветно или заменет или поправен. Поправените телефони и нивните делови имаат гаранција од (1) еден месец за истиот дефект. Поправката или замената може да биде изведена со ремонтирани компоненти што нудат еквивалентна функционалност.

Оваа гаранција ги покрива трошоците за деловите и работната рака, но ги исклучува сите останати трошоци.

<sup>(1)</sup> Периодот на гаранцијата може да варира во зависност од Вашата земја.

<sup>(2)</sup> Животниот век на батеријата на мобилниот телефон што може да се полни, во однос на времето на зборување, времето на мирување и вкупниот работен век, ќе зависи од условите за користење и мрежната конфигурација. Батериите се сметаат за потрошен материјал, спецификациите тврдат дека вие треба да добиете оптимални перформанси за вашиот телефон во текот на првите шест месеци по купувањето и за приближно 200 други полнења.

Оваа гаранција нема да се примени за дефекти на вашиот мобилен телефон и/или додатната опрема предизвикани од (без било какво ограничување):

- 1) Не следење на инструкциите за употреба или инсталација, или несогласност со техничките и безбедносните стандарди применливи во географското подрачје каде се користи телефонот,
- 2) Поврзување или интегрирање на телефонот на било каква опрема што не е набавена или препорачана од страна на TCL Communication Ltd.,
- 3) Модификација или поправка изведена од индивидуалци кои не се овластени од TCL Communication Ltd. или нивните партнери или вашиот вендор,
- 4) Модификација, прилагодување или промена на софтвер или хардвер изведена од индивидуалци кои не се овластени од TCL Communication Ltd.,
- 5) Невреме, грмотевици, пожар, влажност, навлегување на течности или храна, хемиски производи, преземање на фајлови, удар, висок напон, корозија, оксидација ...

Вашиот телефон нема да биде поправен ако етикетите или сериските броеви (IMEI) се избришани или променети.

Не постојат изразени гаранции, било писмени или усмени, различни од оние печатените ограничени гаранции, јасни или претпоставени, од било каква природа.

Во никој случај TCL Communication Ltd. или нивните партнери нема да бидат одговорни за случајни или консеквентни оштетувања од било каква природа, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на трговска загуба, комерцијална загуба, до целосен обем тие оштетувања можат да бидат отфрлени според законот.

Некои земји/држави не дозволуваат исклучување или ограничување на случајни или консеквентни оштетувања или ограничување на времетраењето на подразбираната гаранција, така што претходните ограничувања или исклучувања може да не се однесуваат на вас.

# Проблеми и решенија


Пред да контактирате со одделението за поддршка, ви советуваме да ги следите инструкциите подолу:

- Ви советуваме целосно да ја полните (  ) батеријата за оптимално функционирање.
- Избегнувајте чување на голема количина податоци во вашиот телефон бидејќи тоа може да влијае врз работата на телефонот.
- Можете да го ресетираат со долго притискање на копчето # и копчето за вклучување/исклучување во исклучен режим). СИТЕ лични податоци: контакти, фотографии, пораки и датотеки, превземено апликации ќе бидат трајно избришани. Строго ви препорачуваме да направите целосна резервна копија од сите податоци од телефонот и профилот пред да направите форматирање или надградба.

## Телефонот е замрзнат не може да се вклучи

- Проверете ги контактите на батеријата, отстранете ја и повторно внесете ја батеријата, потоа вклучете го телефонот
- Проверете го нивото на наполнетост на батеријата, полењето треба да потрае најмалку 20 минути
- Ако и натаму не работи, ресетирајте го телефонот со помош на копчето за вклучување/исклучување и копчето #

## Мојот телефон нема одговорено неколку минути

- Рестартирајте го телефонот со притискање и задржување на копчето 
- Отстранете ја батеријата и повторно ставете ја, а потоа повторно вклучете го телефонот
- Ако и натаму не работи, ресетирајте го телефонот со помош на копчето за вклучување/исклучување и копчето #

## Мојот мобилен телефон се исклучува сам

- Проверете дали копчето за исклучување е несоодветно контактирано
- Проверете го нивото на наполнетост на батеријата
- Ако и натаму не работи, ресетирајте го телефонот со помош на копчето за вклучување/исклучување и копчето #

## Мојот мобилен телефон не се полни правилно

- Проверете дали користите alcatel батерија и полнач од кутијата

- Проверете дали контактите на батеријата се нечисти.
- Проверете дали батеријата е внесена правилно и исчистете ги контактите ако се нечисти.
- Проверете дали батеријата не е целосно испразнета; ако батеријата е целосно празна подолго време, потребно е околу 20 минути за да се прикаже индикаторот за батерија на екранот
- Проверете дали полнењето се изведува под нормални услови (0°C +40°C)
- Кога сте во странство, проверете дали електричната енергија е компатибилна

## Мојот мобилен телефон не се поврзува на мрежа или се појавува „Нема услуга“

- Обидете се да се поврзете на друга локација
- Проверете ја мрежната покриеност кај вашиот оператор
- Проверете кај вашиот оператор дека вашата SIM картичка е важечка
- Обидете се да ја изберете достапната мрежа (и) рачно
- Обидете се да се поврзете подоцна ако мрежата е преоптоварена


## Мојот телефон не може да се поврзе на интернет

- Проверете го IMEI бројот (притиснете \*#06#) е ист како прикажаниот на вашиот гарантен лист или кутија
- Проверете дали услугата за пристап на интернет на вашата SIM картичка е достапна
- Проверете ги нагудувањата во телефонот за интернет врска
- Проверете дали сте на локација со мрежна покриеност
- Обидете се да се конектирате подоцна или на друга локација

## Невалидна SIM картичка

- Проверете дали SIM картичката е внесена правилно
- Проверете дали чипот на вашата SIM картичка не е оштетен или изгребан
- Проверете дали услугата е достапна на SIM картичката

## Не може да се воспостават појдовни повици

- Проверете дали избравте важечки број и притиснете го копчето 
- За меѓународни повици, проверете ги кодовите на земјата и подрачјето
- Проверете дали вашиот мобилен телефон е поврзан на мрежа и дека мрежата не е преоптоварена или недостапна

- Проверете го вашиот претплатнички статус кај операторот (кредит, важечка SIM картичка, итн.)
- Проверете дали сте исклучиле забрана на појдовните повици
- Уверете се дека вашиот телефон не е во Авионски режим

#### Не прима дојдовни повици

- Проверете дали вашиот мобилен телефон е вклучен и поврзан на мрежа (проверете дали мрежата е преоптоварена или недостапна)
- Проверете го вашиот претплатнички статус кај операторот (кредит, важечка SIM картичка, итн.)
- Уверете се дека не сте ги пренасочиле дојдовните повици
- Уверете се дека не сте забраниле некои повици
- Уверете се дека вашиот телефон не е во Авионски режим


#### Името/бројот на повикувачот не се покажува кога е примен повик

- Проверете дали сте претплатник на оваа услуга кај вашиот оператор
- Вашиот повикувач го сокрил неговиот број

#### Не можам да ги најдам моите контакти

- Проверете дали SIM картичката е во ред (не е скршена)
- Проверете дали SIM картичката е соодветно внесена
- Импортирајте ги сите контакти меморирани од SIM картичката во телефонот

#### Квалитетот на звукот на повиците не е оптимален

- Можете да ја прилагодите гласноста за време на повик, со помош на копчето за навигација (надолу-нагоре)
- Проверете ја мрежната јачина 
- Проверете дали ресиверот, конекторот или микрофонот на вашиот телефон е чист

#### Не сум во можност да ги користам опциите опишани во упатството

- Проверете кај вашиот оператор за да се уверите дека вашата претплата ја содржи оваа услуга
- Проверете дали оваа опција бара некоја alcatel дополнителна опрема

#### Кога ќе изберам број од моите контакти, не можам да го повикам бројот

- Проверете дали правилно сте го снимиле бројот во вашата датотека
- Проверете дали правилно сте го избрале префиксот на земјата кога се јавувате во друга земја

#### Не можам да додадам контакт во моите контакти

- Проверете дали именикот на вашата SIM картичка не е полн; избришете некои датотеки од SIM картичката или зачувајте ги датотеките во телефонот

#### Моите повикувачи не се во можност да остават пораки во мојата говорна пошта

- Контактирајте го вашиот мрежен оператор за проверка на достапноста на услугата

#### Не можам да пристапам до мојата говорна пошта

- Проверете дали бројот на говорната пошта на вашиот оператор е правилно внесен во „Пораки /Сервер за говорна пошта“
- Обидете се повторно доколку мрежата е зафатена

#### Црвената икона е прикажана на мојот екран при мирување

- Имате снимено премногу кратки пораки на вашата SIM картичка; избришете некои од нив или архивирајте ги во меморијата на телефонот

#### PIN кодот е заклучен од SIM картичката

- Контактирајте го вашиот мрежен операто за да го добиете PUK кодот (Персонален клуч за отклучување)

#### Не сум во можност да превземам нови датотеки

- Проверете го слободниот простор
- Изберете ја microSD картичката за да ги снимите датотеките кои ги презедовте
- Проверете го вашиот претплатнички статус кај вашиот оператор

#### Телефонот не може да биде забележан од страна на други телефони преку Bluetooth

- Проверете дали Bluetooth-от е вклучен и дека вашиот мобилен телефон е видлив за останатите корисници
- Проверете дали двата телефони се во Bluetooth onper

#### Како да го продолжите векот на батеријата

- Проверете дали го почитувавте целосното време на полнење (минимум 3 часа)
- По делумно полнење, индикаторот за наполнетост на батеријата може да не биде прецизен. Почекајте најмалку 20 минути по отстранување на полначот за да добиете прецизна индикација
- Исклучете го Bluetooth, кога не го користите.



Alcatel е заштитен знак на Alcatel-Lucent  
и се користи под лиценца од страна на  
TCL Communication Ltd.

© Авторско право 2017  
TCL Communication Ltd  
Сите права се задржуваат

TCL Communication Ltd го задржува  
правото да ги изменува материјалните  
или техничките спецификации  
без претходно известување.